AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dekret Nr./N. Decreto: 10507/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Stephan Bauer, 19812470 - Philipp Sicher, 24112861 - Giulio Lazzara, 13083171

Dekret

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

Decreto

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr. N.

10507/2023

12.1 Straßendienst Vinschgau - Servizio strade Val Venosta

Betreff:

122302.S0380S.11.02334
Äußerst dringende Hangsicherungsmaßnahmen nach einem Blockschlag bei km 172+250 der SS 38 Stilfserjoch in der Gemeinde Latsch

Genehmigung der Kostenberechnung und Zweckbindung der Ausgabe.

Oggetto:

122302.S0380S.11.02334
Lavori di somma urgenza per la messa in sicurezza a seguito della caduta massi al km 172,250
della S.S. 38 Passo Stelvio nel Comune di Laces

Approvazione della perizia giustificativa ed impegno della spesa.

Dekret Nr./N. Decreto: 10507/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Stephan Bauer, 19812470 - Philipp Sicher, 24112861 - Giulio Lazzara, 13083171

Der Direktor der Abteilung Straßendienst

SCHICKT VORAUS, dass

die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt;

die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen;

auf Grund der starken Regenfälle der letzten Wochen am 21. Mai 2023 im Abschnitt zwischen km 172+250 und km 172+380 der SS 38 in der Gemeinde Latsch ein Blockschlag nieder ging;

der Straßendienst Vinschgau unverzüglich die Sperre der SS 38 im Abschnitt Kreuzung LS 181 (km 171+850) bis Kreisverkehr LS 90 (173+900) mit Errichtung einer Umleitung über die LS 181 und LS 90 veranlasst hat;

NIMMT EINSICHT in das Begehungsprotokoll des Geologischen Bereitschaftsdienstes vom 22. Mai 2023, aus dem hervorgeht, dass im Abschnitt zwischen km 172+100 bis 172+900 der SS 38 äußerst dringende Maßnahmen zur Minimierung der Steinschlaggefahr erforderlich sind;

STELLT FEST, dass

dass die Landesregierung in der Sitzung vom 23.05.2023 die Behebung aus dem Reservefonds von € 3.900.000,00 für die Umsetzung von Maßnahmen zur Verminderung des Risikos der Steinschlaggefahr entlang der Staatsstraße in der Gemeinde Latsch genehmigt hat;

für die im Betreff genannten Arbeiten mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 09827 vom 26.05.2023 die Eintragung in das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2023/2024/2025 der Landesverwaltung gemäß Art. 7 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 verfügt wurde;

die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Instandhaltungsarbeiten keine Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat;

Il direttore della ripartizione servizio strade

PREMESSO che

la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada);

fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione ordinaria e straordinaria della rete stradale in gestione;

a causa delle forti piogge delle ultime settimane, il 21 maggio 2023 si è verificata una caduta massi nel tratto stradale tra km 172+250 e km 172+380 della S.S. 38 nel Comune di Laces;

il Servizio strade Val Venosta ha immediatamente disposto la chiusura della SS 38 nel tratto tra l'incrocio S.P. 181 (km 171+850 della SS 38) fino alla rotatoria della S.P. 90 (km 173+900 della SS 38) con deviazione del traffico sulle strade provinciali n. 181 e 90;

VISTO il protocollo di sopralluogo del Servizio Reperibilità Geologica del 22 maggio 2023 dal quale risulta che sono necessari lavori di somma urgenza per la mitigazione del rischio di caduta massi lungo la S.S. 38 da km 172+100 a km 172+900;

CONSIDERATO che

la Giunta provinciale ha approvato nella seduta del 23 maggio 2023 il prelevamento dal fondo di riserva l'importo di € 3.900.000,00 per le misure di riduzione del rischio di caduta massi al km 172+250 lungo la strada statale 38 nel Comune di Laces;

con decreto del Direttore di ripartizione n. 09827 del 26/05/2023 è stato disposto l'inserimento dei lavori in oggetto nel programma triennale dei lavori pubblici 2023/2024/2025 dell'Amministrazione provinciale ai sensi dell'art. 7 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

non sono attive convenzioni dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP relative ai lavori di manutenzioni in oggetto;

Dekret Nr./N. Decreto: 10507/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Stephan Bauer, 19812470 - Philipp Sicher, 24112861 - Giulio Lazzara, 13083171

die Firma Sarnertec GmbH mit Auftrag Nr. 3251/2023, Prot. Nr. 473459 vom 26.05.2023, mit den Arbeiten äußerster Dringlichkeit für die Beräumung der Felswand und das Entfernen von lockeren Felspartien beauftragt wurde;

alla ditta Sarnertec S.r.l. sono stati affidati con incarico n. 3251/2023, prot. n. 473459 del 26.05.2023 i lavori di somma urgenza per la pulizia ed il disgaggio della parete rocciosa;

die Firma Mair Josef &Co KG des Mair Klaus mit Auftrag Nr. 3252/2023, Prot. Nr. 473540 vom 26.05.2023, mit den Arbeiten äußerster Dringlichkeit für das Entfernen von Felsbrocken und die Errichtung eines Schüttdammes in Zusammenarbeit mit der Firma Marx GmbH beauftragt wurde;

alla ditta Mair Josef &Co Sas di Mair Klaus sono stati affidati con incarico n. 3252/2023, prot. n. 473540 del 26.05.2023 i lavori di somma urgenza per la pulizia del piano viabile e la realizzazione di un vallo paramassi in collaborazione con la ditta Marx S.r.l.;

die Firma Marx GmbH mit Auftrag Nr. 3253/2023, Prot. Nr. 473502 vom 26.05.2023, mit den Arbeiten äußerster Dringlichkeit für die Errichtung eines Schüttdammes in Zusammenarbeit mit der Firma Mair Josef &Co KG des Mair Klaus beauftragt wurde;

alla ditta Marx S.r.l. sono stati affidati con incarico n. 3253/2023, prot. n. 473502 del 26.05.2023 i lavori di somma urgenza per la realizzazione di un vallo paramassi in collaborazione con la ditta Mair Josef &Co Sas di Mair Klaus;

die Gesellschaft Pohl + Partner GmbH mit Auftrag Prot. Nr. 493035 vom 06.06.2023, mit der Bauleitung und Abrechnung der Arbeiten äußerster Dringlichkeit für die Errichtung eines Schüttdammes beauftragt wurde;

alla società Pohl + Partner S.r.l. sono stati affidati con incarico prot. n. 493035 del 06.06.2023 la direzione lavori e la contabilità lavori per i lavori di somma urgenza per la realizzazione di un vallo paramassi;

NIMMT EINSICHT in den Bericht zur Begründung der äußersten Dringlichkeit über die im Betreff genannten Bauarbeiten, welche von Dr. Ing. Stephan Bauer ausgearbeitet worden ist und eine Ausgabe in Höhe von 524.487,39 € vorsehen, die folgendermaßen unterteilt ist:
Arbeiten äußerster Dringlichkeit für:

- die Säuberung der Felswand / Sarnertec GmbH € 8.090,00
- das Entfernen von Felsbrocken und die Errichtung eines Schüttdammes / Mair Josef &Co Sas di Mair Klaus € 104.288,39
- die Errichtung eines Schüttdammes / Marx S.r.l. € 87.583,07

- Summen zur Verfügung der Verwaltung € 324.525,93
davon für:
- Mwst. 22 % auf Arbeiten € 43.991,52
- technische Spesen € 29.998,41
- Enteignungen € 250.536,00

MACHT sich die Begründungen zu eigen die im technischen Bericht des genannten Projektes enthalten sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass die vorgesehene Ausgabe für Enteignungen Gegenstand einer getrennten Zweckbindungsmaßnahme ist;

NIMMT EINSICHT

VISTA la perizia giustificativa per i lavori in oggetto redatta dal dott. Ing. Stephan Bauer, comportante una spesa complessiva di € 524.487,39 così suddivisa:

lavori di somma d'urgenza per:

- la pulizia ed il disgaggio della parete rocciosa / Sarnertec S.r.l. € 8.090,00
- la pulizia del piano viabile e la realizzazione di un vallo paramassi / Mair Josef &Co Sas di Mair Klaus € 104.288,39
- la realizzazione di un vallo paramassi / Marx S.r.l. € 87.583,07

- somme a disposizione dell'Amministrazione € 324.525,93
di cui per
- IVA 22 % sui lavori € 43.991,52
- spese tecniche € 29.998,41
- indennizzi per espropri € 250.536,00

FATTE proprie le motivazioni espresse nella relazione tecnica del citato progetto;

TENUTO CONTO che la spesa prevista per gli espropri è oggetto di provvedimento di impegno separato;

VISTO

in den Art. 163 des GvD Nr. 50 vom 18.04.2016, welche die Vergabeverfahren im Falle von äußerster Dringlichkeit und für den Zivilschutz regelt;

in das L.G. vom 21. Juli 2022, Nr. 6, das im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

in den Art. 48 des L.G. vom 29. Januar 2002, Nr. 1;

STELLT FEST, dass gemäß Art. 56 und Punkt 5.1 der Anlage 4/2 des GvD. vom 23.06.2011, Nr. 118, für alle Verwaltungsverfahren, die Ausgaben mit sich bringen, die Bestätigung über die finanzielle Deckung eingeholt und die entsprechende Ausgabe in den Buchhaltungsunterlagen vorgemerkt werden muss;

v e r f ü g t:

1. die in den Prämissen angeführte Bericht mit Kostenberechnung wird im Sinne von Art. 163, Abs. 4, des GvD Nr. 50 vom 18.04.2016 16 genehmigt;

2. die in den Prämissen angeführten Beauftragungen zur Kenntnis zu nehmen, welche auf der Grundlage des Dringlichkeitsprotokolls des Geologischen Bereitschaftsdienstes erteilt wurden und für die Hangsicherung und Verkehrssicherheit unerlässlich sind;

3. die Ausgabe von 9.869,80 € für die Säuberung der Felswand wird auf Kapitel U10052.0540 des Verwaltungshaushaltes für das Jahr 2023 gemäß Anlage SAP, welche wesentliche Bestandteil des Dekretes bildet, zu Gunsten der Firma Sarnertec GmbH zweckgebunden;

4. die Ausgabe von 127.231,84 € für das Entfernen von Felsbrocken und die Errichtung eines Schüttdammes wird auf Kapitel U10052.0540 des Verwaltungshaushaltes für das Jahr 2023 gemäß Anlage SAP, welche wesentliche Bestandteil des Dekretes bildet, zu Gunsten der Firma Mair Josef &Co KG di Mair Klaus zweckgebunden;

l'art. 163 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 che disciplina le procedure di affidamento in caso di somma urgenza e di protezione civile;

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della L.P. 21 luglio 2022, n. 6 il quale stabilisce che il direttore/la direttrice di ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sotto soglia UE;

l'art. 48 della L.P. 29 gennaio 2002, n. 1;

CONSIDERATO che ai sensi dell'art. 56 e punto 5.1 dell'allegato 4/2 del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, per ogni procedimento amministrativo che comporta spesa deve essere acquisita l'attestazione di copertura finanziaria e prenotata la relativa spesa nelle scritture contabili;

d e c r e t a:

1. di approvare la perizia giustificativa indicata nelle premesse ai sensi dell'art. 163, comma 4 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50;

2. di prendere atto degli affidamenti indicati nelle premesse, ritenuti indispensabili e necessari per la messa in sicurezza della strada e disposti sulla base del verbale di somma urgenza redatto dal Servizio di Reperibilità Geologica;

3. di impegnare a favore della ditta Sarnertec S.r.l. per la pulizia ed il disgaggio della parete rocciosa la spesa di € 9.869,80 sul capitolo U10052.0540 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2023, come da allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto;

4. di impegnare a favore della ditta Mair Josef &Co Sas di Mair Klaus per la pulizia del piano viabile e la realizzazione di un vallo paramassi la spesa di € 127.231,84 sul capitolo U10052.0540 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2023, come da allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto;

Dekret Nr./N. Decreto: 10507/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Stephan Bauer, 19812470 - Philipp Sicher, 24112861 - Giulio Lazzara, 13083171

5. die Ausgabe von 106.851,35 € für die Errichtung eines Schüttdammes wird auf Kapitel U10052.0540 des Verwaltungshaushaltes für das Jahr 2023 gemäß Anlage SAP, welche wesentliche Bestandteil des Dekretes bildet, zu Gunsten der Firma Marx GmbH zweckgebunden;

6. die Ausgabe von 29.998,41 € für die statische Bauleitung und die Baubuchhaltung wird auf Kapitel U10052.0540 des Verwaltungshaushaltes für das Jahr 2023 gemäß Anlage SAP, welche wesentliche Bestandteil des Dekretes bildet, zu Gunsten der Ingenieurgesellschaft Pohl + Partner GmbH zweckgebunden.

5. di impegnare a favore della ditta Marx S.r.l. per la realizzazione di un vallo paramassi la spesa di € 106.851,35 sul capitolo U10052.0540 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2023, come da allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto;

6. di impegnare a favore della Società di ingegneria Pohl + Partner S.r.l. per la direzione lavori statica e la contabilità lavori la spesa di € 29.998,41 sul capitolo U10052.0540 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2023, come da allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Philipp Sicher

Dekret Nr./N. Decreto: 10507/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Stephan Bauer, 19812470 - Philipp Sicher, 24112861 - Giulio Lazzara, 13083171

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230010507

Pos	Capitolo / Kapitel	Nr. fornitore / Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione / Vorname Name/Bezeichnung	Prenotazione impegno / Mittelvorbindung	Elemento WBS / PSP-Element	Importo impegno (preventivo/stima) / Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)
001	U10052.0540	306366	SARNERTEC GMBH		122302.S0380S.11.02334.A	9.869,80
002	U10052.0540	278262	MAIR JOSEF & CO. KG DES MAIR KLAUS		122302.S0380S.11.02334.A	127.231,84
003	U10052.0540	355	MARX GmbH		122302.S0380S.11.02334.A	106.851,35
004	U10052.0540	398753	POHL + PARTNER GMBH		122302.S0380S.11.02334.T	29.998,41

Pos	CdR / FSt	Eser / Jahr	Cod. fisc. / Steuer. Nr.	Part.IVA / MwStr.Nr	Indirizzo/Sede / Anschrift/Sitz	Inizio competenza / Anfang Kompetenz	Fine competenza / Ende Kompetenz	CIG	CUP
001	12	2023	02595730215	02595730215	GEWERBEGEBIET DICKERWIESEN 56 - SARNTAL			Z333B520D8	B77H23001070003
002	12	2023	00868700212	00868700212	KIEFERNHAINWEG 98 - PRAD AM STILFSERJOCH			9847761575	B77H23001070003
003	12	2023	00966070211	00966070211	GEWERBEGEBIET 15 - SCHLANDERS			9847795185	B77H23001070003
004	12	2023	02889160210	02889160210	HAUPTSTRASSE 60 - LATSCH			Z1C3B6AD9E	B77H23001070003

Pos	Servizio/Acquisto	Dienstleistung/Ankauf	Nota/Note
001	12.01/122302.S0380S.11.02334 lavori urgenti SS38	12.01/SS38 ÄUßERST DRINGENDE ARB.	lavori urgenti SS38
002	12.01/122302.S0380S.11.02334 lavori urgenti SS38	12.01/SS38 ÄUßERST DRINGENDE ARB.	lavori urgenti SS38
003	12.01/122302.S0380S.11.02334 lavori urgenti SS38	12.01/SS38 ÄUßERST DRINGENDE ARB.	lavori urgenti SS38
004	12.01/122302.S0380S.11.02334 lavori urgenti SS38	12.01/SS38 ÄUßERST DRINGENDE ARB.	direzione lavori e statica

P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag

Totale attuale - Gesamtbetrag: 273.951,40

Dekret Nr./N. Decreto: 10507/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Stephan Bauer, 19812470 - Philipp Sicher, 24112861 - Giulio Lazzara, 13083171

Amt für Ausgaben Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel Impegnate/Sul Capitolo

€ 9.869,80 - Kap./Cap. U10052.0540 / 2023
€ 127.231,84 - Kap./Cap. U10052.0540 / 2023
€ 106.851,35 - Kap./Cap. U10052.0540 / 2023
€ 29.998,41 - Kap./Cap. U10052.0540 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 10507/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Stephan Bauer, 19812470 - Philipp Sicher, 24112861 - Giulio Lazzara, 13083171

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	BAUER STEPHAN	08/06/2023
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	SICHER PHILIPP	08/06/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt — Per la parte contabile

Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	LAZZARA GIULIO	21/06/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Stephan Bauer
codice fiscale: TINIT-BRASPH71H10F132S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 19812470
data scadenza certificato: 02/09/2023 00.00.00

nome e cognome: Giulio Lazzara
codice fiscale: TINIT-LZZGLI76E21A952F
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 13083171
data scadenza certificato: 11/10/2025 00.00.00

Am 13/07/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Philipp Sicher
codice fiscale: TINIT-SCHPLP83C21F132D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 24112861
data scadenza certificato: 20/05/2025 21.59.59

Copia prodotta in data 13/07/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum — Data di emanazione

08/06/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift — Data/firma

Dekret Nr./N. Decreto: 10507/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Stephan Bauer, 19812470 - Philipp Sicher, 24112861 - Giulio Lazzara, 13083171